

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chAub)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

chAub025

Édition critique

1258, avril-1259 (n. st.), 1-12 avril.

Type de document: Charte: amortissement.

Objet: Amortissement par Erart de Vallery, chevalier, sire de Saint-Valérien, et sa femme Marguerite, au profit de l'abbé et du couvent de Saint-Remy-lès-Sens, d'un cens de 8 sous parisis assis rue du Chignon au Faubourg d'Yonne à Sens, que ladite abbaye avait acheté à Deimbert du «Buignon», chevalier, qui le tenait dudit Erart.

Auteur: Erart de Vallery, chevalier, sire de Saint-Valérien, et Marguerite, sa femme.

Sceau: Erart de Vallery, chevalier, sire de Saint-Valérien, et Marguerite, sa femme.

Bénéficiaire: L'abbé et le couvent de Saint-Remy-lès-Sens.

Autres Acteurs: Deimbert du «Buignon», chevalier.

Support: Parchemin jadis scellé sur double queue.

Lieu de conservation: Archives départementales de l'Yonne, H 294 (fonds de l'abbaye Saint-Remy-lès-Sens).

Édition antérieure: M. Quantin, 1873, Recueil de pièces..., p. 390, n° 741; D. Coq, 1988, Documents linguistiques de la France. III. Aube, Seine-et-Marne, Yonne, p. 28-29.

Verso: Carta domini Erardi militis [...] (XIII^e s.). — Carta de .VIII. s.

par. de censu sit. in Burguo Yonne in vico de Gueignon (XIV^e s.).

Transcription de la charte

1 Je, Erarz de Valeri, *chevalier*, de Seint Valerien sires, *et* je, Marguerite, sa fenne, **2** faisons à-savoir à touz ceals qui verront ces presentes lettres **3** *que* nos **3** avons voulu, otroié, *et* loé *et* quité à toujourz de nostre bone volanté à **4** pardurableté à l'abé *et* au covent de Seint Remi de Sanz **4** ·VIII. s. de parisis **5** de menu cens qui sieent ou bourc de Yone à la rue de Queignon *et* ailleurs **6**, les ques cens mes sires Deimberz dou Buignon, *chevaliers*, tenoit de nos *et* avoit **7** vendu, si com il requenut, aus devantz diz abé *et* au covant; **5** *et* prometons **8** *que* nos ceste vente à perpetuité des heures an avant nous *et* noz oirs **9** garentirons *et* deffendrons an vers touz an mein morte de droite garentie **10** *comme* chief sires· **6** *Et* por ^[1] *que* ce soit ferme chose *et* estable, nos avons **11** confirmé ces presentes lettres par lou guarnissemant de noz seals· **7** Ce **12** fu fait an l'an de l'Incarnacion ·M.CC.LVIII. ou mois de avril·

Notes de transcription

^[1] La lecture du *p* est incertaine.